

Instrucciones para la determinación de Cinc LR
CHECKIT®Disc Campo de medición Número de pedido
 Zinc LR 0 - 1 mg/l Zn 14 63 40

Precision de discos: $\pm 5\%$ del valor final

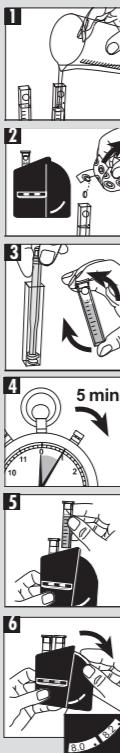
| Tabletas | Número de pedido |
|----------------|------------------|
| COPPER/ZINC LR | 51 26 20 |
| DECHLOR | 51 23 50 |
| EDTA | 51 23 90 |

Cinc LR (COPPER/ZINC LR-tableta)

- 1 Llenar ambas cubetas con la prueba hasta la marca de 10 ml.
- 2 Colocar una cubeta como ensayo en blanco en el compartimento izquierdo del Comparador. Añadir a la segunda cubeta una tableta COPPER/ZINC LR.
- 3 Machacarla con una varilla y cerrarla con su tapa. Agitar hasta la disolución total de la tableta.
- 4 El color desarrollado, se compara con estándares de color pasados 5 minutos.
- 5 Colocar esta cubeta en el compartimento derecho.
- 6 Una vez realizada la igualación del color producido en la cubeta con el CHECKIT®Disc, leer el resultado de mg/l Zn (en presencia de copper lectura A).

Observaciones importantes

- A Cloro libre produce una palidez de color. Por ello se disuelve en la prueba, si esta contiene cloro libre, antes de la determinación una tableta Dechlor (51 23 50). Seguir como dicho arriba ②. B Cobre reacciona igual que el cinc. Para evitar esta perturbación, añadir a la prueba, una vez leido el resultado, una tableta EDTA (51 23 90). Machacarla con una varilla y cerrarla con su tapa. Agitar hasta la disolución total de la tableta. Seguir como dicho arriba ⑤. Lectura B. A - B = mg/l Zn.



D Wichtig:

Die Küvette muss mit dem Punkt zum Betrachter im Messschacht positioniert werden.
 Um höchste Genauigkeit zu gewährleisten, Farbabgleich immer gegen Tagesordnung durchführen.
 Küvetten müssen nach jeder Bestimmung gründlich gespült werden. CHECKIT®Disc lichtgeschützt / dunkel lagern.

GB Important:

Place the cell facing the mark (point) in the compartment. It is essential to rinse the cells thoroughly after each test.

To obtain maximum accuracy view and match colour against north day light always. Store CHECKIT®Disc in the dark.

F Important:

La cuve doit être positionnée de façon à ce que le point concorde avec le repère de la chambre de mesure.

Pour assurer la plus grande exactitude, faire concorder la couleur avec le CHECKIT®Disc en tenant le comparateur face à la lumière.

Les cuves doivent être bien nettoyées après chaque mesure. Stocker CHECKIT®Disk dans un endroit sombre.

I Importante:

La cuvetta deve essere posizionata nel pozzetto di misurazione con il punto verso l'osservatore.

Per garantire la massima precisione eseguire sempre la compensazione del colore contro la luce del giorno.

Le cuvette devono essere sempre lavate accuratamente in seguito ad ogni determinazione. Conservare CHECKIT®Disk oscuro.

E Importante:

Posicionar la cubeta en el compartimento de tal forma, que el punto se encuentre dirigido hacia el usuario.

Para garantizar una exactitud máxima, realizar el ajuste cromático siempre con luz diurna.

Las cubetas se deberán de limpiar y enjuagar minuciosamente después de cada determinación. Almacene CHECKIT®Disc oscuro.

Other available tests Range

| | | | |
|----------------------------|--|----------------|---|
| Aluminium | 0 - 0.3 mg/l Al | Manganese LR | 0.1 - 0.7 mg/l Mn |
| NITRACHECK | 0 - 1 mg/l N | Manganese VLR* | 0.02 - 0.2 mg/l Mn |
| Bromine | 0 - 5 mg/l Br | Molybdate | 0 - 100 mg/l MoO ₄ |
| Chlorine | 0 - 1 mg/l Cl ₂ free, combined, total | Nitrate LR | 0 - 1 mg/l N |
| | 0.1 - 2 mg/l Cl ₂ 0 - 4 mg/l Cl ₂ | Nitrate HR | 10 - 100 mg/l NO ₃ |
| Chlorine* | 0.02 - 0.3 mg/l Cl ₂ | Nitrite LR | 0 - 0.5 mg/l N |
| Chlorine Dioxide* | 0.01 - 0.2 mg/l ClO ₂ | Ozone (DPD) | 0 - 0.7 mg/l O ₃ |
| Chlorine HR (total) | 10 - 300 mg/l Cl ₂ | pH | 5.2 - 6.8 pH, 6.0 - 7.6 pH, |
| Copper (Cu ²⁺) | 0 - 1 mg/l Cu | Copper LR* | 6.5 - 8.4 pH, 4 - 10 pH |
| (free + total) | | Phosphate LR | 0 - 4 mg/l PO ₄ |
| Copper HR | 0 - 5 mg/l Cu (free + total) | Phosphate HR | 0 - 80 mg/l PO ₄ |
| DEHA | 0 - 0.5 mg/l DEHA | Silica LR | 0.25 - 4 mg/l SiO ₂ |
| Fluoride | 0.2 - 2 mg/l F | Silica VLR* | 0 - 1 mg/l SiO ₂ |
| Iron LR | 0.05 - 1 mg/l Fe | Sulfite LR | 0.5 - 10 mg/l SO ₃ ²⁻ |
| Iron HR | 1 - 10 mg/l Fe | Zinc | 0 - 1 mg/l Zn |

*Only with CHECKIT®Comparator D55 with mirror optics

Update: www.tintometer.de

No.: 00387155

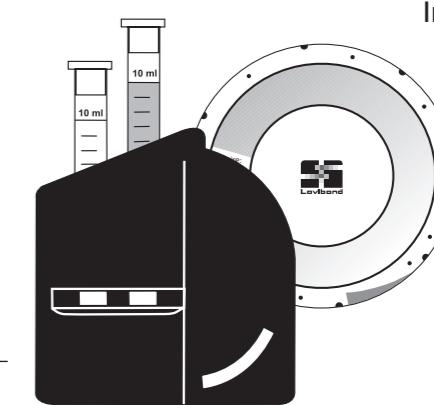
Other available tests Range

| | |
|----------------|---|
| Manganese LR | 0.1 - 0.7 mg/l Mn |
| Manganese VLR* | 0.02 - 0.2 mg/l Mn |
| Molybdate | 0 - 100 mg/l MoO ₄ |
| Nitrate LR | 0 - 1 mg/l N |
| Nitrate HR | 10 - 100 mg/l NO ₃ |
| Nitrite LR | 0 - 0.5 mg/l N |
| Ozone (DPD) | 0 - 0.7 mg/l O ₃ |
| pH | 5.2 - 6.8 pH, 6.0 - 7.6 pH, |
| Copper LR* | 6.5 - 8.4 pH, 4 - 10 pH |
| Phosphate LR | 0 - 4 mg/l PO ₄ |
| Phosphate HR | 0 - 80 mg/l PO ₄ |
| Silica LR | 0.25 - 4 mg/l SiO ₂ |
| Silica VLR* | 0 - 1 mg/l SiO ₂ |
| Sulfite LR | 0.5 - 10 mg/l SO ₃ ²⁻ |
| Zinc | 0 - 1 mg/l Zn |

Technical changes without notice
 Printed in Germany 07/04

CHECKIT®Comparator

Bedienungsanleitung
 Instruction Manual
 Mode d'emploi
 Istruzioni d'uso
 Instrucciones



Zink LR
 Zinc LR
 Zinc LR
 Zinco LR
 Cinc LR

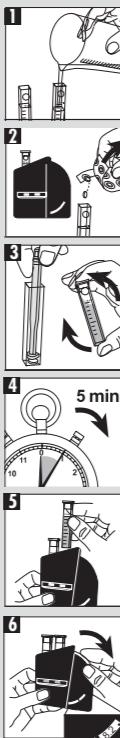
Instrucciones para la determinación de Cinc LR
CHECKIT®Disc Campo de medición Número de pedido
 Zinc LR 0 - 1 mg/l Zn 14 63 40

Precision de discos: $\pm 5\%$ del valor final

| Tabletas | Número de pedido |
|----------------|------------------|
| COPPER/ZINC LR | 51 26 20 |
| DECHLOR | 51 23 50 |
| EDTA | 51 23 90 |

Cinc LR (COPPER/ZINC LR-tableta)

- 1 Llenar ambas cubetas con la prueba hasta la marca de 10 ml.
- 2 Colocar una cubeta como ensayo en blanco en el compartimento izquierdo del Comparador. Añadir a la segunda cubeta una tableta COPPER/ZINC LR.
- 3 Machacarla con una varilla y cerrarla con su tapa. Agitar hasta la disolución total de la tableta.
- 4 El color desarrollado, se compara con estándares de color pasados 5 minutos.
- 5 Colocar esta cubeta en el compartimento derecho.
- 6 Una vez realizada la igualación del color producido en la cubeta con el CHECKIT®Disc, leer el resultado de mg/l Zn (en presencia de copper lectura A).



D Wichtig:

Die Küvette muss mit dem Punkt zum Betrachter im Messschacht positioniert werden.
 Um höchste Genauigkeit zu gewährleisten, Farbabgleich immer gegen Tagesordnung durchführen.
 Küvetten müssen nach jeder Bestimmung gründlich gespült werden. CHECKIT®Disc lichtgeschützt / dunkel lagern.

GB Important:

Place the cell facing the mark (point) in the compartment. It is essential to rinse the cells thoroughly after each test.

To obtain maximum accuracy view and match colour against north day light always. Store CHECKIT®Disc in the dark.

F Important:

La cuve doit être positionnée de façon à ce que le point concorde avec le repère de la chambre de mesure.

Pour assurer la plus grande exactitude, faire concorder la couleur avec le CHECKIT®Disc en tenant le comparateur face à la lumière.

Les cuves doivent être bien nettoyées après chaque mesure. Stocker CHECKIT®Disk dans un endroit sombre.

I Importante:

La cuvetta deve essere posizionata nel pozzetto di misurazione con il punto verso l'osservatore.

Per garantire la massima precisione eseguire sempre la compensazione del colore contro la luce del giorno.

Le cuvette devono essere sempre lavate accuratamente in seguito ad ogni determinazione. Conservare CHECKIT®Disk oscuro.

E Importante:

Posicionar la cubeta en el compartimento de tal forma, que el punto se encuentre dirigido hacia el usuario.

Para garantizar una exactitud máxima, realizar el ajuste cromático siempre con luz diurna.

Las cubetas se deberán de limpiar y enjuagar minuciosamente después de cada determinación. Almacene CHECKIT®Disc oscuro.

Other available tests Range

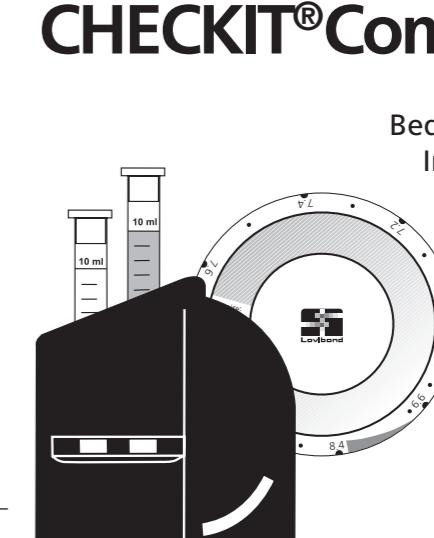
| | | | |
|----------------------------|--|----------------|---|
| Aluminium | 0 - 0.3 mg/l Al | Manganese LR | 0.1 - 0.7 mg/l Mn |
| NITRACHECK | 0 - 1 mg/l N | Manganese VLR* | 0.02 - 0.2 mg/l Mn |
| Bromine | 0 - 5 mg/l Br | Molybdate | 0 - 100 mg/l MoO ₄ |
| Chlorine | 0 - 1 mg/l Cl ₂ free, combined, total | Nitrate LR | 0 - 1 mg/l N |
| | 0.1 - 2 mg/l Cl ₂ 0 - 4 mg/l Cl ₂ | Nitrate HR | 10 - 100 mg/l NO ₃ |
| Chlorine* | 0.02 - 0.3 mg/l Cl ₂ | Nitrite LR | 0 - 0.5 mg/l N |
| Chlorine Dioxide* | 0.01 - 0.2 mg/l ClO ₂ | Ozone (DPD) | 0 - 0.7 mg/l O ₃ |
| Chlorine HR (total) | 10 - 300 mg/l Cl ₂ | pH | 5.2 - 6.8 pH, 6.0 - 7.6 pH, |
| Copper (Cu ²⁺) | 0 - 1 mg/l Cu | Copper LR* | 6.5 - 8.4 pH, 4 - 10 pH |
| (free + total) | | Phosphate LR | 0 - 4 mg/l PO ₄ |
| Copper HR | 0 - 5 mg/l Cu (free + total) | Phosphate HR | 0 - 80 mg/l PO ₄ |
| DEHA | 0 - 0.5 mg/l DEHA | Silica LR | 0.25 - 4 mg/l SiO ₂ |
| Fluoride | 0.2 - 2 mg/l F | Silica VLR* | 0 - 1 mg/l SiO ₂ |
| Iron LR | 0.05 - 1 mg/l Fe | Sulfite LR | 0.5 - 10 mg/l SO ₃ ²⁻ |
| Iron HR | 1 - 10 mg/l Fe | Zinc | 0 - 1 mg/l Zn |

*Only with CHECKIT®Comparator D55 with mirror optics

Update: www.tintometer.de

No.: 00387155

Technical changes without notice
 Printed in Germany 07/04



Zink LR
 Zinc LR
 Zinc LR
 Zinco LR
 Cinc LR

Instrucciones para la determinación de Cinc LR
CHECKIT®Disc Campo de medición Número de pedido
 Zinc LR 0 - 1 mg/l Zn 14 63 40

Precision de discos: $\pm 5\%$ del valor final

| Tabletas | Número de pedido |
|----------------|------------------|
| COPPER/ZINC LR | 51 26 20 |
| DECHLOR | 51 23 50 |
| EDTA | 51 23 90 |

Cinc LR (COPPER/ZINC LR-tableta)

- 1 Llenar ambas cubetas con la prueba hasta la marca de 10 ml.
- 2 Colocar una cubeta como ensayo en blanco en el compartimento izquierdo del Comparador. Añadir a la segunda cubeta una tableta COPPER/ZINC LR.
- 3 Machacarla con una varilla y cerrarla con su tapa. Agitar hasta la disolución total de la tableta.
- 4 El color desarrollado, se compara con estándares de color pasados 5 minutos.
- 5 Colocar esta cubeta en el compartimento derecho.
- 6 Una vez realizada la igualación del color producido en la cubeta con el CHECKIT®Disc, leer el resultado de mg/l Zn (en presencia de copper lectura A).

Observaciones importantes

- A Cloro libre produce una palidez de color. Por ello se disuelve en la prueba, si esta contiene cloro libre, antes de la determinación una tableta Dechlor (51 23 50). Seguir como dicho arriba ②. B Cobre reacciona igual que el cinc. Para evitar esta perturbación, añadir a la prueba, una vez leido el resultado, una tableta EDTA (51 23 90). Machacarla con una varilla y cerrarla con su tapa. Agitar hasta la disolución total de la tableta. Seguir como dicho arriba ⑤. Lectura B. A - B = mg/l Zn.

D Wichtig:

Die Küvette muss mit dem Punkt zum Betrachter im Messschacht positioniert werden.
 Um höchste Genauigkeit zu gewährleisten, Farbabgleich immer gegen Tagesordnung durchführen.
 Küvetten müssen nach jeder Bestimmung gründlich gespült werden. CHECKIT®Disc lichtgeschützt / dunkel lagern.

GB Important:

Place the cell facing the mark (point) in the compartment. It is essential to rinse the cells thoroughly after each test.

To obtain maximum accuracy view and match colour against north day light always. Store CHECKIT®Disc in the dark.

F Important:

La cuve doit être positionnée de façon à ce que le point concorde avec le repère de la chambre de mesure.

Pour assurer la plus grande exactitude, faire concorder la couleur avec le CHECKIT®Disc en tenant le comparateur face à la lumière.

Les cuves doivent être bien nettoyées après chaque mesure. Stocker CHECKIT®Disk dans un endroit sombre.

I Importante:

La cuvetta deve essere posizionata nel pozzetto di misurazione con il punto verso l'osservatore.

Per garantire la massima precisione eseguire sempre la compensazione del colore contro la luce del giorno.

Le cuvette devono essere sempre lavate accuratamente in seguito ad ogni determinazione. Conservare CHECKIT®Disk oscuro.

E Importante:

Posicionar la cubeta en el compartimento de tal forma, que el punto se

Anleitung zur Bestimmung von Zink LR

CHECKIT®Disc Messbereich Bestell-Nr.
Zinc LR 0 - 1 mg/l Zn 14 63 40

Genaugkeit: ± 5 % vom Messbereichsendwert

Tabletten Bestell-Nr. per 100 Stück
COPPER/ZINC LR 51 26 20
DECHLOR 51 23 50
EDTA 51 23 90

Zink LR (COPPER/ZINC LR-Tablette)

- ① Beide Küvetten mit der Probe bis zur 10 ml-Marke füllen.
- ② Eine Küvette als Blindprobe in die linke Kammer des Comparators stellen. In die andere Küvette eine COPPER/ZINC LR geben.
- ③ Die Tablette mit Rührstab zerdrücken, Küvette verschließen. Tabletten durch Umschwenken auflösen.
- ④ Zur vollen Farbentwicklung 5 Minuten warten.
- ⑤ Die zweite Küvette in die rechte Kammer des Comparators stellen.
- ⑥ Nach dem Abgleich mit der CHECKIT®Disc wird das Ergebnis in mg/l Zn abgelesen (in Anwesenheit von Kupfer Ergebnis A).

Anmerkungen

A Höhere Mengen Chlor führen zum Ausbleichen des Farbkomplexes. Zuerst Dechlor-Tablette (51 23 50) zugeben, mit Rührstab zerdrücken, gut vermischen. Danach Bestimmung mit ③ fortfahren.
B Störung durch Kupfer eliminieren: Zuerst wird Ergebnis A ermittelt. Danach eine EDTA-Tablette zugeben. Die Tablette mit Rührstab zerdrücken, Küvette verschließen. Tabletten durch Umschwenken auflösen. Mit ③ fortfahren. Ergebnis B.
A - B = mg/l Zn.

Anleitung zur Bestimmung von Zink LR

CHECKIT®Disc Messbereich Bestell-Nr.
Zinc LR 0 - 1 mg/l Zn 14 63 40

Genaugkeit: ± 5 % vom Messbereichsendwert

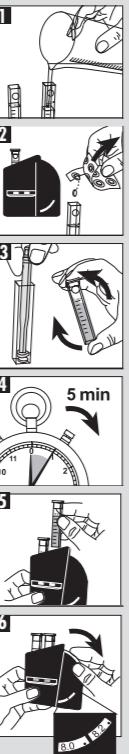
Tabletten Bestell-Nr. per 100 Stück
COPPER/ZINC LR 51 26 20
DECHLOR 51 23 50
EDTA 51 23 90

Zink LR (COPPER/ZINC LR-Tablette)

- ① Beide Küvetten mit der Probe bis zur 10 ml-Marke füllen.
- ② Eine Küvette als Blindprobe in die linke Kammer des Comparators stellen. In die andere Küvette eine COPPER/ZINC LR geben.
- ③ Die Tablette mit Rührstab zerdrücken, Küvette verschließen. Tabletten durch Umschwenken auflösen.
- ④ Zur vollen Farbentwicklung 5 Minuten warten.
- ⑤ Die zweite Küvette in die rechte Kammer des Comparators stellen.
- ⑥ Nach dem Abgleich mit der CHECKIT®Disc wird das Ergebnis in mg/l Zn abgelesen (in Anwesenheit von Kupfer Ergebnis A).

Anmerkungen

A Höhere Mengen Chlor führen zum Ausbleichen des Farbkomplexes. Zuerst Dechlor-Tablette (51 23 50) zugeben, mit Rührstab zerdrücken, gut vermischen. Danach Bestimmung mit ③ fortfahren.
B Störung durch Kupfer eliminieren: Zuerst wird Ergebnis A ermittelt. Danach eine EDTA-Tablette zugeben. Die Tablette mit Rührstab zerdrücken, Küvette verschließen. Tabletten durch Umschwenken auflösen. Mit ③ fortfahren. Ergebnis B.
A - B = mg/l Zn.



Instructions for the determination of Zinc LR

CHECKIT®Disc Measurement Range Order Code
Zinc LR 0 - 1 mg/l Zn 14 63 40

Accuracy: ± 5 % full scale

Tablets Order Code (per 100 pcs)
COPPER/ZINC LR 51 26 20
DECHLOR 51 23 50
EDTA 51 23 90

Zinc LR (COPPER/ZINC LR-tablet)

- ① Fill both cells to the 10 ml mark.
- ② Place one cell in the left-hand compartment of the comparator as a blank.
- ③ Add one COPPER/ZINC LR-tablet in the other cell, crush with a clean stirring rod. Close the cell with a lid. Swirl until the tablet has dissolved.
- ④ Wait 5 Minutes for complete colour reaction.
- ⑤ Place this second cell in the right-hand compartment of the comparator.
- Match the two colour fields against north day light and read off the result as mg/l Zn (in the presence of copper reading A).

Notes

- A If the sample has high content of residual chlorine, then the colour may fade. Add a Dechlor tablet (51 23 50) first to the sample. Crush the tablet and allow to dissolve completely. Continue with ③.
B How to eliminate the disturbance of copper: First determine the reading A. Then add an EDTA-tablet (51 23 90). Crush the tablet, close the cell with a lid. Swirl it until the tablet has dissolved, continue with ③. Reading B.
A - B = mg/l Zn.



Mode d'emploi pour la détermination du Zinc LR

CHECKIT®Disc Plage de mesure Référence de commande
Zinc LR 0 - 1 mg/l Zn 14 63 40

Precision de la mesure:
± 5 % de la valeur plafond de la plage de mesure

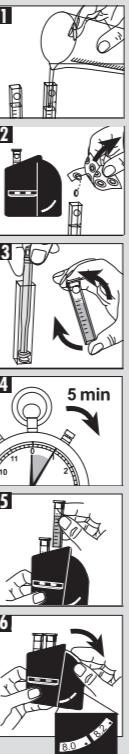
Pastilles Référence de commande pour 100 pastilles
COPPER/ZINC LR 51 26 20
DECHLOR 51 23 50
EDTA 51 23 90

Zinc LR (COPPER/ZINC LR-pastille)

- ① Remplir les deux cuves avec l'échantillon jusqu'à la marque 10 ml.
- ② Placer une cuve dans la chambre de mesure de gauche du comparateur (solution témoin). Ajouter une pastille de COPPER/ZINC LR dans l'autre cuve et écraser la pastille.
- ③ Refermer la cuve et dissoudre la pastille en agitant la cuve.
- ④ Attendre 5 minutes le développement complet de la couleur.
- ⑤ Placer la cuve dans la chambre de mesure de droite.
- ⑥ Faire concorder la couleur obtenue avec le CHECKIT®Disc et lire le résultat en mg/l Zn (en présence de cuivre lecture A).

Remarques importantes

- A La coloration ne se forme pas en présence du chlore libre. Dans ce cas, avant le dosage, faire dissoudre un comprimé Déchlore dans l'eau à tester puis procéder à l'analyse comme décrit ci-dessus ③.
B Éliminer le dérangement par le cuivre: On ajoute un comprimé EDTA (51 23 90) dans l'échantillon. Ecraser le comprimé, refermer la cuve et dissoudre la pastille en agitant la cuve. Procéder à l'analyse comme décrit ci-dessus ③. Lecture B.
A - B = mg/l Zn.



Istruzioni per la determinazione di Zinco LR

CHECKIT®Disc Campo di misurazione Cod. art.
Zinc LR 0 - 1 mg/l Zn 14 63 40

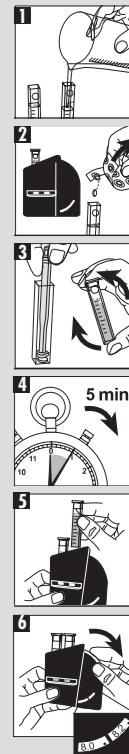
Precisione di dischi: +/- 5% del valore finale.

Compresse Cod. art. ogni 30 pezzi
COPPER/ZINC LR 51 26 20
DECHLOR 51 23 50
EDTA 51 23 90

- ### Zinco LR (COPPER/ZINC LR-compresse)
- ① Riempire le due cuvette con il campione fino alla tacca 10 ml.
 - ② Porre una cuvetta come bianco nella camera a sinistra del comparatore.
 - ③ Introdurre una compressa COPPER/ZINC LR nell'altra cuvetta e chiudere con il coperchio.
 - ④ Attendere un tempo di 5 minuti per la reazione colorante!
 - ⑤ Far sciogliere la compressa capovolgendo la cuvetta che poi verrà inserita nella camera a destra.
 - ⑥ In seguito alla compensazione con il CHECKIT®Disc il risultato viene letto come mg/l Zn (in presenza di copper lettura A).

Osservazioni importanti

- A Il cloro libero (HOCl) fa scolare la soluzione. In presenza di cloro libero, per l'analisi si aggiunge alla soluzione una pasticca Dechlor (51 23 50). Si procede poi come sopra descritto ③.
B Il rame reagisce come lo zinco. Per correggere questo effetto, dopo la prima lettura del risultato, si aggiunge una pasticca EDTA (51 23 90) all'acqua da analizzare, mescolare bene. Si procede poi come sopra descritto ③. Lettura B.
A - B = mg/l Zn.



Anleitung zur Bestimmung von Zink LR

CHECKIT®Disc Messbereich Bestell-Nr.
Zinc LR 0 - 1 mg/l Zn 14 63 40

Genaugkeit: ± 5 % vom Messbereichsendwert

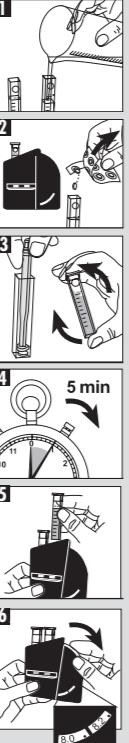
Tabletten Bestell-Nr. per 100 Stück
COPPER/ZINC LR 51 26 20
DECHLOR 51 23 50
EDTA 51 23 90

Zink LR (COPPER/ZINC LR-Tablette)

- ① Beide Küvetten mit der Probe bis zur 10 ml-Marke füllen.
- ② Eine Küvette als Blindprobe in die linke Kammer des Comparators stellen. In die andere Küvette eine COPPER/ZINC LR geben.
- ③ Die Tablette mit Rührstab zerdrücken, Küvette verschließen. Tabletten durch Umschwenken auflösen.
- ④ Zur vollen Farbentwicklung 5 Minuten warten.
- ⑤ Die zweite Küvette in die rechte Kammer des Comparators stellen.
- ⑥ Nach dem Abgleich mit der CHECKIT®Disc wird das Ergebnis in mg/l Zn abgelesen (in Anwesenheit von Kupfer Ergebnis A).

Anmerkungen

A Höhere Mengen Chlor führen zum Ausbleichen des Farbkomplexes. Zuerst Dechlor-Tablette (51 23 50) zugeben, mit Rührstab zerdrücken, gut vermischen. Danach Bestimmung mit ③ fortfahren.
B Störung durch Kupfer eliminieren: Zuerst wird Ergebnis A ermittelt. Danach eine EDTA-Tablette zugeben. Die Tablette mit Rührstab zerdrücken, Küvette verschließen. Tabletten durch Umschwenken auflösen. Mit ③ fortfahren. Ergebnis B.
A - B = mg/l Zn.



Instructions for the determination of Zinc LR

CHECKIT®Disc Measurement Range Order Code
Zinc LR 0 - 1 mg/l Zn 14 63 40

Accuracy: ± 5 % full scale

Tablets Order Code (per 100 pcs)
COPPER/ZINC LR 51 26 20
DECHLOR 51 23 50
EDTA 51 23 90

Zinc LR (COPPER/ZINC LR-tablet)

- ① Fill both cells to the 10 ml mark.
- ② Place one cell in the left-hand compartment of the comparator as a blank.
- ③ Add one COPPER/ZINC LR-tablet in the other cell, crush with a clean stirring rod. Close the cell with a lid. Swirl until the tablet has dissolved.
- ④ Wait 5 Minutes for complete colour reaction.
- ⑤ Place this second cell in the right-hand compartment of the comparator.
- Match the two colour fields against north day light and read off the result as mg/l Zn (in the presence of copper reading A).

Notes

- A If the sample has high content of residual chlorine, then the colour may fade. Add a Dechlor tablet (51 23 50) first to the sample. Crush the tablet and allow to dissolve completely. Continue with ③.
B How to eliminate the disturbance of copper: First determine the reading A. Then add an EDTA-tablet (51 23 90). Crush the tablet, close the cell with a lid. Swirl it until the tablet has dissolved, continue with ③. Reading B.
A - B = mg/l Zn.



Mode d'emploi pour la détermination du Zinc LR

CHECKIT®Disc Plage de mesure Référence de commande
Zinc LR 0 - 1 mg/l Zn 14 63 40

Precision de la mesure:
± 5 % de la valeur plafond de la plage de mesure

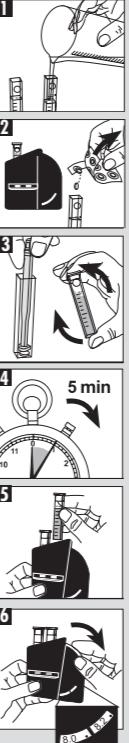
Pastilles Référence de commande pour 100 pastilles
COPPER/ZINC LR 51 26 20
DECHLOR 51 23 50
EDTA 51 23 90

Zinc LR (COPPER/ZINC LR-pastille)

- ① Remplir les deux cuves avec l'échantillon jusqu'à la marque 10 ml.
- ② Placer une cuve dans la chambre de mesure de gauche du comparateur (solution témoin). Ajouter une pastille de COPPER/ZINC LR dans l'autre cuve et écraser la pastille.
- ③ Refermer la cuve et dissoudre la pastille en agitant la cuve.
- ④ Attendre 5 minutes le développement complet de la couleur.
- ⑤ Placer la cuve dans la chambre de mesure de droite.
- ⑥ Faire concorder la couleur obtenue avec le CHECKIT®Disc et lire le résultat en mg/l Zn (en présence de cuivre lecture A).

Remarques importantes

- A La coloration ne se forme pas en présence du chlore libre. Dans ce cas, avant le dosage, faire dissoudre un comprimé Déchlore dans l'eau à tester puis procéder à l'analyse comme décrit ci-dessus ③.
B Éliminer le dérangement par le cuivre: On ajoute un comprimé EDTA (51 23 90) dans l'échantillon. Ecraser le comprimé, refermer la cuve et dissoudre la pastille en agitant la cuve. Procéder à l'analyse comme décrit ci-dessus ③. Lecture B.
A - B = mg/l Zn.



Istruzioni per la determinazione di Zinco LR

CHECKIT®Disc Campo di misurazione Cod. art.
Zinc LR 0 - 1 mg/l Zn 14 63 40

Precisione di dischi: +/- 5% del valore finale.

Compresse Cod. art. ogni 30 pezzi
COPPER/ZINC LR 51 26 20
DECHLOR 51 23 50
EDTA 51 23 90

- ### Zinco LR (COPPER/ZINC LR-compresse)
- ① Riempire le due cuvette con il campione fino alla tacca 10 ml.
 - ② Porre una cuvetta come bianco nella camera a sinistra del comparatore.
 - ③ Introdurre una compressa COPPER/ZINC LR nell'altra cuvetta e chiudere con il coperchio.
 - ④ Attendere un tempo di 5 minuti per la reazione colorante!
 - ⑤ Far sciogliere la compressa capovolgendo la cuvetta che poi verrà inserita nella camera a destra.
 - ⑥ In seguito alla compensazione con il CHECKIT®Disc il risultato viene letto come mg/l Zn (in presenza di copper lettura A).

Osservazioni importanti

- A Il cloro libero (HOCl) fa scolare la soluzione. In presenza di cloro libero, per l'analisi si aggiunge alla soluzione una pasticca Dechlor (51 23 50). Si procede poi come sopra descritto ③.
B Il rame reagisce come lo zinco. Per correggere questo effetto, dopo la prima lettura del risultato, si aggiunge una pasticca EDTA (51 23 90) all'acqua da analizzare, mescolare bene. Si procede poi come sopra descritto ③. Lettura B.
A - B = mg/l Zn.

